

Reflets de

# La Tour



Administration communale

Tél. 032 436 10 70 – Fax 032 436 10 79 – E-mail : [commune@courrendlin.ch](mailto:commune@courrendlin.ch)

**JOURNAL LOCAL PUBLIE PAR LA COMMISSION CULTURE ET SPORT DE COURRENDLIN**

Parution trimestrielle

N° 127

Mars 2020

## Editorial Tournés vers l'avenir

La commune de Courrendlin, issue de la fusion votée en 2017, a devant elle d'importants défis à relever. Construction d'une nouvelle école, traversée du village, protection contre les crues de la Birse et revitalisation du cours d'eau : voilà trois projets et investissements d'envergure qu'il faudra mener à terme dans les années à venir. D'importants financements publics seront sollicités. Le Conseil communal s'emploie actuellement à les inscrire dans son plan financier. Il consacre toute son énergie à cette tâche et ne faiblira pas dans l'effort pour lui garantir le succès attendu.

Le 10 février, l'Assemblée communale a adopté le budget 2020. Toutes les explications utiles ont été données aux ayants droit, et je me félicite de l'atmosphère qui a présidé à l'examen des éléments budgétaires portés à la connaissance des participants. Elle a témoigné de la confiance mise dans l'exécutif communal dans sa gestion des finances publiques. La « commune fusionnée » va bon train, entreprend au gré d'une gouvernance que nous voulons rigoureuse, dynamique et sereine, les termes n'étant pas contradictoires.

Avec le recul nécessaire, on doit se réjouir de la manière dont se passe les choses à Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat. S'il peut arriver que le bateau tangue – il ne l'a jamais fait vraiment – la barre est tenue fermement par les autorités communales. L'intérêt général l'exige et l'implication des conseillers communaux y est toute dévouée. Aujourd'hui, il faut constater que nous avons accompli une multitude de démarches administratives et organisationnelles dans un temps record, élément relevé et salué par la délégation aux affaires communales.

Je m'en voudrais cependant que ces lignes paraissent être pour un refrain malvenu d'autosatisfaction. Bien du travail reste à accomplir, et bien des imperfections sont à corriger. Tout en effet n'est pas parfait, et nous en sommes conscients. Nous sommes loin de la perfection et avouons que nous n'avons jamais eu une telle prétention : elle nous coûterait autant d'irrespect que d'ironie.

Au mois de juin, la population aura une nouvelle occasion festive de se rassembler. A Rebeuvelier, cette fois-ci, à l'occasion de l'inauguration de notre nouvelle halle Polyvalente. L'édifice est en voie d'achèvement, et il promet beaucoup par sa qualité et sa praticabilité. L'école, la jeunesse et les sociétés du village se verront mettre à disposition des conditions idéales pour la pratique de leurs activités respectives. Nous nous en réjouissons et appelons nos habitants à rendre visite au bâtiment, le 20 juin prochain, lors de la journée d'inauguration réservée au public. Précisons qu'une cérémonie officielle se tiendra la veille sur invitation du Conseil communal. Nous voulons que ce rendez-vous soit une fête qui célèbre une fois de plus l'union de nos villages au sein de la commune de Courrendlin.

Le printemps arrive, et chacun s'apprête à respirer l'air frais de journées et de soirées plus douces. Le moment est là de saluer la nature et nos paysages, que le Conseil communal et la Commission de l'environnement entendent célébrer, honorer, protéger et en promouvoir l'embellissement. Une œuvre collective à laquelle chacun est appelée à adhérer dans une époque traversée par les doutes et la crainte.

Soyons optimistes, mettons-nous ensemble à la tâche, tournés vers l'avenir, pour le bien de la communauté villageoise dans le cadre d'un développement durable, respectueux de l'environnement, dans la convivialité et la convergence des énergies au service de l'intérêt général. C'est là mon vœu le plus cher.

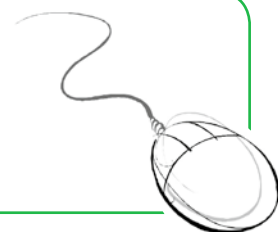


**Vincent Eggenschwiler**  
Conseiller communale et Vice-maire



Visitez le site internet de la Municipalité

[www.courrendlin.ch](http://www.courrendlin.ch)



### Echos du Conseil communal

Cette rubrique relate aux citoyens les principaux dossiers qui sont traités par le Conseil communal. Les séances se tiennent tous les lundis sous la présidence de M. Joël Burkhalter, Maire.

#### Mairie

- Conseil communal : M. Vincent Eggenschwiler assumera la fonction de Vice-Maire pour l'année 2020.
- Buvette-vestiaires du FC Courrendlin : l'inauguration de la buvette-vestiaires du FC Courrendlin est agendée au samedi 6 juin 2020. Plus d'information seront transmises à la population ces prochaines semaines.
- Halle polyvalente de Rebeuvelier : l'inauguration du bâtiment de la halle polyvalente de Rebeuvelier est prévue le 20 juin 2020. Les citoyens sont cordialement invités à y prendre part. Des informations complémentaires seront communiquées ces prochaines semaines.

#### Ecoles

- Concours d'architecture : la commission en charge du suivi du projet d'agrandissement du complexe scolaire a été désignée et s'est déjà réunie à quelques reprises. Si le projet se développe selon le calendrier arrêté, une présentation à la population pourra avoir lieu dans le courant de cet automne et sera suivie par une votation populaire.

#### Travaux publics

- Service de la voirie : afin de remplacer le tracteur du service de voirie arrivée en fin de vie, le conseil communal a décidé d'acquérir un nouveau véhicule qui sera livré ces prochaines

semaines et permettra notamment la réalisation des travaux de tonte à la belle saison et le déblaiement des trottoirs en hiver.

#### Culture, sports et loisirs

- Livres en liberté : la commission Culture, Sports et Loisirs effectuera une mise à jour des caisses de l'action « Livres en liberté » le 4 avril prochain. Les personnes qui souhaitent se séparer de livres en bon état peuvent les déposer au centre de tri.

#### Environnement

- Nichoirs : il a été procédé récemment à l'installation de nichoirs à mésanges dans la localité afin de permettre aux mésanges d'y nicher. Ces oiseaux sont notamment très utiles dans la lutte contre les chenilles du processionnaire. Le prix est fixé à Fr. 20.00/pièce.

#### Urbanisme et Bâtiments

- WC Publics : en raison de conséquentes déprédations perpétrées dans les WC publics de la rue de l'Eglise, il a été décidé de fermer l'accès. Un projet en vue de l'assainissement de cette installation est en cours d'étude par le conseil communal. Les extérieurs du bâtiment feront l'objet d'une vidéosurveillance afin de dissuader les personnes mal intentionnées.

### Félicitations à Jean Fähndrich

Au 1<sup>er</sup> mars 2020, Jean Fähndrich, concierge-chef des bâtiments communaux et des écoles, a fêté 20 ans de services au sein de la Commune de Courrendlin.

Il y a 20 ans, M. Fähndrich a été engagé pour remplacer M. Emile Schaller.

L'Autorité communale tient à adresser ses plus vives félicitations à Jean pour son engagement quotidien, son écoute, sa disponibilité et sa transmission du savoir auprès des apprentis qu'il forme depuis quelques années.



### Rappel concernant certains articles du Règlement de Sécurité locale

#### Conduite de chevaux

**Art. 22<sup>1</sup>** les cavaliers et les conducteurs d'attelages, sont soumis au droit fédéral sur la circulation routière.

<sup>2</sup> En dehors des routes et des chemins, les cavaliers et conducteurs d'attelages utiliseront uniquement les pistes qui leur sont réservées.

<sup>3</sup> Le cavalier nettoiera les éventuelles souillures de son cheval immédiatement après sa promenade.

#### Feux à proximité des maisons

**Art. 24<sup>1</sup>** L'incinération en plein air des déchets secs naturels provenant des forêts, des champs et des jardins n'est autorisée que dans la mesure où la fumée, les odeurs ou autres émissions n'incommodent pas les voisins (loi sur les déchets du 24 mars 1999 - RSJU 814.015) et qu'il n'y a pas danger d'incendie.

<sup>2</sup> Demeurent réservées les prescriptions fédérales et cantonales concernant la protection de l'air et les dispositions découlant du règlement communal concernant la gestion des déchets en vigueur.



Suite à la construction de la nouvelle halle polyvalente de Rebeuvelier, la commune de Courrendlin met au concours le poste de

## Conciergerie (25 %)

**Tâches principales:** travaux de nettoyage et d'entretien de la halle polyvalente de Rebeuvelier / en cas de nécessité, collaboration dans les travaux d'entretien d'autres bâtiments communaux

### Exigences:

- Formation de concierge ou expérience jugée équivalente
- Aptitude à la réalisation de travaux d'entretien du bâtiment, notamment travaux lourds ou en hauteur
- Sens des responsabilités, esprit d'initiative, polyvalence et sens de l'organisation
- Esprit de collaboration : aptitudes à travailler en équipe dans le cadre du service de conciergerie et à travailler de manière indépendante
- Faire preuve d'autorité et d'entregent
- Souplesse et flexibilité dans les horaires (présence en dehors des heures de travail habituelles et occasionnellement le week-end)

### Conditions d'engagement:

- Selon le statut du personnel de la commune mixte de Courrendlin
- Traitement selon l'échelle des traitements en vigueur

### Entrée en fonction:

- 1<sup>er</sup> juin 2020 ou à convenir

Les offres de service (lettre de motivation, CV, photo, documents usuels) seront envoyées, sou pli avec mention « Postulation concierge » au conseil communal de Courrendlin, route de Châtillon 15, case postale 71, 2830 Courrendlin, **jusqu'au 9 avril 2020.**

**Renseignements:** M. Jean Fährndrich, concierge-chef, 079 379 95 22. Le cahier des charges est disponible sur le site [www.courrendlin.ch](http://www.courrendlin.ch).

## Avis à la population

M. le Maire se tient à disposition des personnes qui souhaitent s'entretenir avec lui.

Pour convenir d'un rendez-vous, prière de s'adresser au secrétariat communal tél. 032 436 10 70

## Energie – Bâtiment – Construction

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2019, la Loi sur l'énergie a été révisée. Dans la perspective du développement durable, la présente loi vise à:

- Favoriser un approvisionnement énergétique suffisant, diversifié et économique
- Promouvoir une utilisation rationnelle et économe de l'énergie
- Encourager l'utilisation des énergies renouvelables et le développement des sources d'énergie indigènes
- Favoriser le développement de l'économie cantonale
- Contribuer à la protection de l'environnement



Pour toute nouvelle construction, changement de chauffage (non fossile), amélioration de la qualité énergétique du bâtiment (fenêtres triples vitrage,...) des formulaires précis doivent être complétés par les installateurs et/ou entreprises mandatées pour les travaux. Ces formulaires peuvent être téléchargés sur le site

[www.jura.ch/DEN/SDT/Permis-de-construire/Formulaires/Permis-de-construire-Formulaires.html](http://www.jura.ch/DEN/SDT/Permis-de-construire/Formulaires/Permis-de-construire-Formulaires.html)

Le Canton du Jura encourage les investissements qui visent à une utilisation économe et rationnelle de l'énergie. Différents programmes de subventions sont proposés afin de promouvoir la production d'énergies renouvelables, favoriser une utilisation de ressources énergétiques ou la mise en œuvre de projets. Plusieurs subventions de l'Etat peuvent être alloués aux requérants:

- **Programme Bâtiments**
  - Isolation thermique et amélioration énergétique de votre bâtiment
  - Remplacement de chaudière à énergie fossile ou électrique
  - Pose d'une installation solaire thermique sur un bâtiment existant
  - Nouvelle construction Minergie-P
  - Nouvelle construction ou extension d'un réseau de chaleur
- **Programme d'efficacité électrique «Prokilowatt»**
  - Remplacement des pompes de circulation de chauffage
  - Optimisation de l'éclairage des bâtiments de service
- **Soutien aux petites installations photovoltaïques**
  - Installations photovoltaïques d'une puissance entre 2 et 30 kW

## RECTIFICATIF

### MEMO déchets 2020:

Sous rubriques « Comment gérer vos déchets ? »  
« Appareils électriques et électroniques » : le dépôt de frigos et congélateurs à ramener aux points de vente ou chez Met Fer est gratuits et non payants, comme mentionné.

Avec toutes nos excuses !

Le Conseil communal

### Entretien des gazons

L'utilisation de tondeuses à gazon et autres machines à moteur (tronçonneuses, machines à tailler les haies, etc.) est interdite :

**Les dimanches et jours fériés ainsi que tous les jours ouvrables entre 12 h et 13 h et à partir de 19 h**  
**Les samedis et veilles de fêtes à partir de 16 h**



#### ACTIVITES AUTORISEES DURANT LES JOURS FERIES

Pendant les jours fériés officiels, il est interdit de se livrer à un travail ou à une occupation qui cause du bruit ou qui trouble sérieusement la paix dominicale.

Il est rappelé ci-dessous, les activités qu'il est permis d'exercer durant les jours fériés.

#### Travaux agricoles

- Les travaux agricoles sont autorisés à l'exception de l'épandage de lisier et de fumier;
- Les séchoirs à herbe qui se trouvent à l'extérieur des localités peuvent fonctionner.

#### Travaux domestiques

Par définition, le qualificatif « domestique » désigne le ménage et la maison. Les travaux bruyants ou gênants et le caractère régulier de l'activité sont interdits. Les activités suivantes sont donc autorisées :

- L'entretien des jardins ou pelouses est autorisé à condition qu'il n'y ait pas d'utilisation de machines à moteur (tondeuse à gazon, motoculteur, etc.). Le dégagement de fumées et d'odeurs est interdit;
- Les petits travaux de peinture et de maçonnerie destinés à l'entretien de son propre bâtiment ou de la chose louée, sont autorisés s'ils sont exécutés par le propriétaire ou le locataire et pour autant qu'aucun moteur ne soit utilisé.

#### Il est notamment interdit

- de scier et fendre du bois;
- procéder à des déménagements.

#### Travaux forestiers

Seuls sont autorisés les travaux forestiers qui peuvent s'exécuter sans l'aide d'une machine. Le transport de bois à des fins personnelles est autorisé.

Pour mémoire, voici la liste des jours fériés :

**Nouvel An / 2 janvier / Vendredi saint / Lundi de Pâques / 1<sup>er</sup> mai / Ascension / Lundi de Pentecôte / Fête-Dieu / 23 juin / 1<sup>er</sup> août / Assomption / Toussaint / Noël**

### Information à la population

## Déchets spéciaux des ménages

Ci-après, nous vous communiquons les dates et heures d'ouverture 2020 des centres régionaux de collecte des déchets spéciaux des ménages (DSM). Ces déchets représentent des quantités relativement faibles mais peuvent être extrêmement polluants lorsqu'ils sont éliminés avec les déchets urbains ou déversés dans les canalisations. Il est donc impératif qu'ils soient éliminés dans des filières spécifiques par des entreprises spécialisées.

#### Site de collecte

K+S Entsorgung (Schweiz) AG, Zone industrielle, Rue St-Henri 2, 2800 Delémont, Tél. 032 423 16 62

**3<sup>e</sup> mardi du mois: 16h-18h**

**(en cas de jour férié: report au 4<sup>e</sup> mardi du mois)**

#### Jour en 2020

21 janvier - 18 février - 17 mars - 21 avril - 19 mai  
 16 juin - 21 juillet - 18 août - 15 septembre  
 20 octobre - 17 novembre - 15 décembre

Ce tableau est également disponible via (pour les 3 districts):

[www.jura.ch/DEN/ENV/Dechets/Dechets-speciaux-des-menages.html](http://www.jura.ch/DEN/ENV/Dechets/Dechets-speciaux-des-menages.html)

### Déchetterie communale

#### Horaire d'ouverture - Eté 2020

Valable du 16 mars jusqu'au 17 octobre 2020

LUNDI: de 10 h 00 à 12 h 00  
 MERCREDI: de 16 h 30 à 18 h 30  
 VENDREDI: de 16 h 30 à 18 h 30  
 SAMEDI: de 10 h 00 à 12 h 00  
 de 14 h 00 à 16 h 00

### Bibliobus Médiathèque

#### Programme de stationnement à Courrendlin en 2020

**Mercredi de 16 h 45 à 19 h 45**  
 dans le secteur des écoles

[www.bibliobus.ch](http://www.bibliobus.ch)

8 avril	10 juin	9 septembre	4 novembre
29 avril	24 juin	23 septembre	18 novembre
13 mai	12 août	7 octobre	2 décembre
27 mai	26 août	21 octobre	16 décembre

#### Programme de stationnement à Rebeuvelier en 2020

**Mercredi de 16 h à 17 h 30**  
 à côté de l'administration communale

[www.bibliobus.ch](http://www.bibliobus.ch)

5 mai  
 2 juin - 30 juin  
 1<sup>er</sup> septembre - 29 septembre  
 27 octobre  
 24 novembre

### Nonagénaires



#### Félicitations à Rose-Marie Prétat pour son 90<sup>e</sup> anniversaire

L'Autorité communale a eu le plaisir de rendre visite à Mme Rose-Marie Prétat née Vogel, pour lui transmettre ses vœux les meilleures, à l'occasion de son 90<sup>e</sup> anniversaire.

Fille de Marie et Joseph Vogel, Rose-Marie est née le 1<sup>er</sup> janvier 1930 à Courrendlin au sein d'une famille de 3 enfants. Alors qu'elle a 5 ans, son papa achète la Forge à Develier et toute la famille quitte Courrendlin.

La nonagénaire suit toute sa scolarité à Develier. Elle effectue ensuite une neuvième année à Binningen dans le canton de Bâle-Campagne. Cette période l'a beaucoup marquée, car c'était l'époque de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale. Elle nous raconte qu'elle voyait les avions passer et les bombes tomber sur Lörrach. Cette année lui a permis d'apprendre beaucoup de choses, notamment la cuisine et le repassage.

Au terme de sa scolarité, elle effectue un apprentissage de couturière à Delémont où elle obtient son diplôme.

C'est en 1951 qu'elle unit sa destinée à celle de Marcel Prétat à Develier. Ils emménagent en 1951 à Courrendlin, à la rue du Cornat. Ils construisent ensuite une maison familiale à la rue de la Prévôté, où elle réside encore aujourd'hui. Le couple a la joie d'accueillir 3 enfants, 2 garçons Arsène et Jean-Marie et une fille Christine.

Rose-Marie qui a eu le chagrin de perdre son mari en 1999 et son fils aîné Arsène en 2015, est grand-maman de 3 petits-enfants et arrière-grand-maman de 2 petits-enfants. Elle est entourée des

siens et passe beaucoup de temps avec sa fille Christine, qui s'occupe d'elle.

La nonagénaire avait beaucoup de plaisir à passer les week-ends en famille aux bords du Doubs, dans leur petit chalet. Elle appréciait également les promenades en montagne et les dimanches à l'église de St-Ursanne.

Mme Prétat a eu l'occasion de partir pour la 1<sup>re</sup> fois en vacances à Riazzino au Tessin. Ce séjour avait été offert à son mari par la FTMH. Ils n'étaient pas habitués à quitter leur chez-soi et, à peine arrivé sur place, son mari demandait déjà « quand est-ce que l'on rentre ? ».

Par la suite, elle a également eu l'opportunité de visiter Venise et Sainte Marie la Mer avec ses contemporains. Ses loisirs, c'est chez elle qu'elle s'y consacre, à entretenir son jardin, faire le ménage et surtout à faire de la couture. Elle se souvient avoir fabriqué une tente d'indiens pour ses petits-enfants ainsi que la robe de mariage de sa nièce. Elle apprécie également les promenades en voiture avec sa fille Christine et l'accompagner au Tir fédéral en Suisse alémanique.

La nonagénaire est une véritable passionnée de Jazz. D'ailleurs elle a participé à un concert de Jazz à Courgenay avec son petit-fils.

Pour marquer ce bel anniversaire, une fête avec toute la famille sera organisée au retour des beaux jours.

Nous réitérons nos bons vœux à la nonagénaire et lui souhaitons encore de nombreuses années de santé et de joie entourée de ses proches.

#### Félicitations à Lucie Charmillot pour sa 90<sup>e</sup> année

M. le Maire accompagné de la secrétaire communale a eu le plaisir de rendre visite à Mme Lucie Charmillot et lui apporter les meilleurs vœux de la commune.

Lucie Charmillot née Schaller est venue au monde le 28 novembre 1929 à Rebeuvelier. Son papa était agriculteur et sa maman s'occupait de la famille. La famille comptait au total trois enfants, un garçon et deux filles.

Lucie Schaller a effectué sa scolarité à Rebeuvelier et a ensuite travaillé au sein de l'usine Schwab à Moutier sur la chaîne et à l'étampage.

C'est le 12 mai 1950 qu'elle a uni, à Mariastein, sa destinée à celle d'Edmond Charmillot. Les tourtereaux sont ensuite partis en voyage de noces durant une semaine au Tessin.

La famille s'est rapidement agrandie avec l'arrivée en 1951 de Suzanne, en 1953 de Ginette, en 1957 de Ginette et en 1959 de Benoît. Aujourd'hui, 8 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants.

En plus de prendre soin de sa famille, la jubilaire a travaillé à domicile pour une entreprise de décolletage durant environ 12 années. Elle a également su donner beaucoup d'attention à autrui en soignant une personne de son entourage frappée par la maladie ainsi que sa belle-maman.

Son époux a assumé durant plusieurs années un mandat à la mairie du village ce qui lui prenait beaucoup de temps.

Mme Lucie Charmillot s'est engagée dans la vie locale et a chanté à la Sainte-Cécile, pratiqué du sport dans la société de gymnastique et s'est investie dans le groupe animation durant plus de 30 ans.

C'est dans le cadre de ses activités sociétales qu'elle a eu l'occasion d'effectuer différents voyages ainsi qu'en compagnie de son époux. Le couple aimait partir en voiture et a pu découvrir l'ensemble des cantons de Suisse. Ils appréciaient également de se rendre aux bains thermaux en Italie et à Loèche-les-Bains.

La nonagénaire séjourne désormais à la Résidence les Pins où elle est très active et participe avec plaisir aux différentes activités proposées telles que promenades, gymnastique, lotos, jeux, cuisine, etc. Lorsque la météo le permet, elle effectue des balades quotidiennes. Elle est également très assidue à l'écoute des informations mondiales à la radio car elle apprécie de savoir ce qui se passe dans le monde.

Ce nonantième anniversaire a été marqué par une grande fête qui a rassemblé famille et amis à la salle paroissiale de Rebeuvelier.



### Association Horizon Courrend'culture

Née en 2004, l'association Horizon Courrend'culture poursuit son chemin en proposant diverses activités pour tous dans le but de créer des liens entre les villageois.

Nous avons la chance de profiter d'un local communal où nous nous retrouvons régulièrement. Celui-ci se situe à la rue du 23-Juin 1 (dans le bâtiment de l'ancienne poste).

Au programme pour 2020 : diverses dégustations, notre incontournable chasse de Pâques, nos soirées jeux et découvertes, diverses excursions (même hors frontières !). Sans oublier nos traditionnels stands à la Fête du village et au Slow-up où nous vous attendons pour déguster nos spécialités, notamment nos fameux rouleaux de printemps !

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, nous proposerons des Ateliers d'automne à l'image des Ateliers d'été qui ont permis à de nombreux écoliers d'occuper leurs vacances. L'offre permet également aux adultes de faire de nouvelles découvertes.

Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas à consulter notre programme ou vous inscrire via notre site internet [www.horizonculture.ch](http://www.horizonculture.ch).

### La Coupe à Courrendlin

Le dimanche 2 février dernier, en finale de la Coupe de Suisse de hockey sur glace, édition 2019/2020, le HCA a écrit une des pages les plus importantes de son histoire.

Victorieux du HC Davos par 7-3, les hockeyeurs jurassiens ont fait vibrer plus de 9000 spectateurs dans la patinoire de Malley, ainsi qu'un grand nombre de téléspectateurs dans toute la Suisse, et même jusqu'au Canada.

La petite fête organisée par la « rue des Cerisiers », aura permis l'arrivée de cette belle et grande Coupe à Courrendlin.

Merci à toi Steven.

Kirschenstr.org



### Le Club des Aînés fête ses 10 ans !

C'est avec la magnifique prestation de l'accordéoniste Marie-Claude Lovis que le Club des Aînés de Courrendlin et environs a fêté son dixième anniversaire en musique et en chansons le 29 janvier 2020

Nous avons ensuite tous ensemble (plus de 30 participantes et participants) partagé une raclette, accompagnée d'un excellent vin valaisan. L'étiquette de ce vin avait été créée spécialement par un des membres, Michel Beynon. Une rétrospective en image a été présentée. Nous remercions chaque participant ainsi que notre généreux donateur : la fondation Von Roll pour le 3<sup>e</sup> âge.



Chantal Rennwald

Vin valaisan avec étiquette créée spécialement pour les 10 ans par Michel Beynon.



De gauche à droite : assis : Bernard Babey, responsable de Pro Senectute il y a 10 ans, Bernard Allimann, président. Debout : Geneviève Guélat et Chantal Rennwald, animatrices du Club.

## Des nichoirs pour nos oiseaux!

En 2020, Courrendlin entend engager une action importante en faveur de la biodiversité. Aussi demandons-nous à ses résidents de s'y associer afin de prendre leur part à la protection de la nature, de la faune et de la flore.

Le Conseil communal et la Commission de l'environnement proposent dès à présent aux habitants d'acquérir un ou des nichoirs pour nos oiseaux au prix de Fr. 20.- pièce.

Le nichoir est imprégné d'une protection non nocive, qui répond aux critères écologiques.

### Pourquoi installer des nichoirs pour oiseaux?

Il est de plus en plus rare pour les oiseaux de trouver des lieux de nidification naturels (arbres creux, trous...). Il leur est donc difficile de se reproduire.

Afin d'atténuer ce problème et aider à la protection des oiseaux, vous pouvez installer des nichoirs pour oiseaux dans vos jardins. Vous assisterez ensuite avec un grand plaisir au spectacle que vous offriront les oiseaux.

### Où et quand installer vos nichoirs?

Les nichoirs doivent être installés dès l'automne et être en place à la fin de l'hiver.

Ils doivent être placés :

- sur un mur ou sur un arbre
- dans un endroit calme
- à une hauteur minimum de 2 mètres pour éviter les intrusions.
- il ne doit pas être placé en plein soleil, ni à l'ombre totale.
- il ne doit pas être dans un endroit trop venté.
- il faudra penser à nettoyer votre nichoir après la période de reproduction : vous devez le désinfecter avec un produit non toxique.



### Quel oiseau ce nichoir accueillera-t-il avec son diamètre du trou d'envol?

La mésange bleue, la mésange huppée, la mésange nonnette, la mésange noire!

### Comment vous procurer un nichoir?

En vous adressant au service du contrôle des habitants de l'Administration communale durant l'horaire d'ouverture suivant :

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi matin :  
de 10h à 11h30

Lundi, mardi, mercredi après-midi : de 15h30 à 17h

Jeudi après-midi : de 15h30 à 18h

Vendredi après-midi : fermé

**Prix: Fr. 20.- pour les villageois et Fr. 30.- pour personnes externes de la commune.**

Merci de participer à cette action en faveur de nos oiseaux!

**Commission de l'environnement**



## Mérites sportifs et culturels

La remise des mérites sportifs et culturels se déroulera le vendredi 31 juillet 2020, à l'occasion de la fête du village à Courrendlin

### Pour les sociétés :

N'oubliez pas d'annoncer les résultats sportifs ainsi que les engagements et les investissements de vos membres au sein de la vie locale.

### Appel à la population :

Si vous connaissez un(e) citoyen(ne) de Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat méritant(e), n'hésitez pas à contacter le secrétariat communal :  
commune@courrendlin.ch ou 032 436 10 70.

**Délai d'annonce impératif: 1<sup>er</sup> juin 2020**

## Inauguration

## Halle polyvalente Rebeuvelier

Les travaux de construction liés à la Halle polyvalente de Rebeuvelier se sont terminés récemment et la nouvelle halle est prête à vous accueillir.

Une inauguration pour les citoyens de la commune fusionnée est agendée

**samedi 20 juin 2020**

Réservez d'ores et déjà cette date, de nombreuses animations seront prévues à cette occasion.

D'autres informations parviendront prochainement à la population.

## Aubade de la Fête des Mères et marché de printemps

Samedi 9 mai 2020

La Commission Culture, Sport et Vie associative organise le traditionnel marché de printemps en collaboration avec l'Aubade pour la Fête des Mères, le samedi 9 mai 2020 de 10h à 17h, place du marché (rue du Cornat).

La Fanfare municipale et les Cadets se réjouissent de vous accueillir en musique à cette occasion.

Un apéritif sera offert à la fin des allocutions officielles.

Durant cette journée, vous pourrez déambuler le long de la rue du Cornat et découvrir les stands de personnes passionnées et créatives.

Vous aurez également la possibilité de vous restaurer sur place. Venez participer à la vie locale et passer un moment de partage et de convivialité.



## Marché de Saint-Nicolas

Jeudi 3 décembre 2020

Le traditionnel Marché de Saint-Nicolas se déroulera le jeudi 3 décembre 2020 à la Place du marché (Rue du Cornat), comme les années précédentes.

D'autres informations complémentaires suivront...

### FORMULAIRE D'INSCRIPTION

DELAÏ D'INSCRIPTION : 30 AVRIL 2020

MARCHÉ DE PRINTEMPS

MARCHÉ DE ST-NICOLAS

NOM : .....

PRENOM : .....

RUE : .....

LIEU : .....

TEL. : .....

E-MAIL : .....

ARTICLES VENDUS : .....

**Marché de printemps  
du 9 mai 2020 de 10h à 17h**

Je demande ..... banc(s) de foire  
Prix Fr. 30.- le banc

ou

Je demande uniquement ..... place(s)  
Prix Fr. 30.- la place

**Marché de St-Nicolas  
du 3 décembre 2020 de 17h à 21h**

Je demande ..... banc(s) de foire  
Prix Fr. 30.- le banc

ou

Je demande uniquement ..... place(s)  
Prix Fr. 30.- la place

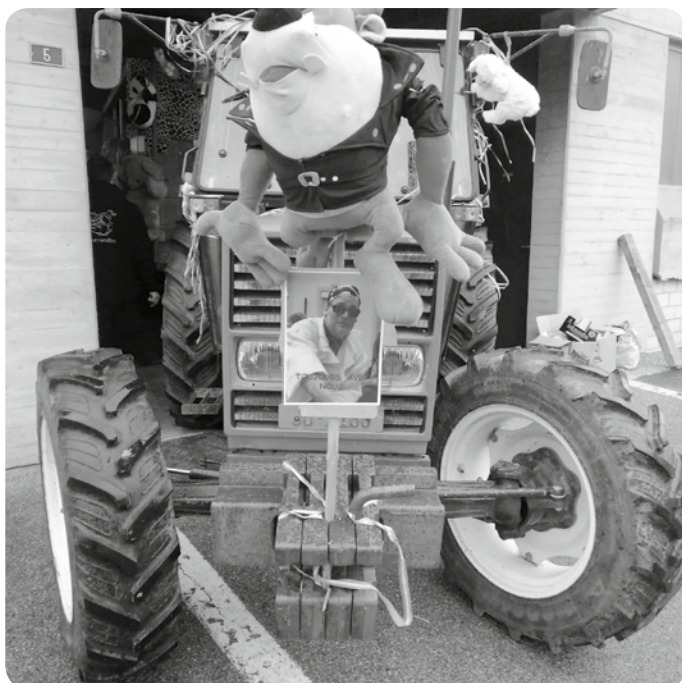
## Carnaval des enfants 2020



La Société d'Embellissement a organisé le traditionnel cortège de carnaval des enfants le 25 février 2020. Le thème était : ZOO.

Petits et grands déguisés ont déambulés dans les rues du village et suivi le cortège avec le Char de Carnaval qui a été apprécié de toutes et tous. Le cortège s'est arrêté à la halle de gymnastique où un concours a été organisé.

Un grand merci à la SEDCC et aux citoyens de faire vivre ces moments de fêtes dans le village! En avant pour 2021.



## Chasse aux œufs de Pâques



**Lundi 13 avril 2020 à 10h**

Venez nombreux exercer vos talents d'explorateurs!

Cette année encore, nous vous invitons à notre traditionnelle chasse de Pâques. Comme d'habitude, nous vous réservons un parcours et des activités surprises. Pour que cette matinée se déroule dans les meilleures conditions, il est important que chaque enfant soit accompagné d'un adulte. (Un adulte peut accompagner plusieurs enfants!)

**Rendez-vous :** à 10h devant le local d'Horizon, rue du 23 juin 1 (arrêt car postal)

Remarque : Une promenade de 30 minutes est au programme! Equipez-vous en conséquence

**Participation :**

Fr. 5.- / enfant, Fr. 3.- / enfant/membre, à payer sur place.

**Inscription:**

par courriel jusqu'au mercredi 8 avril en précisant les nom et prénom de chaque enfant à [na.broquet@bluewin.ch](mailto:na.broquet@bluewin.ch)

Comme de véritables explorateurs, vous pourriez être amenés à ramper, à grimper... Un banquet récompensera vos exploits.

**LA CHASSE DE PÂQUES AURA LIEU PAR TOUS LES TEMPS!**

### Inauguration

## Buvette du Canal Courrendlin

Depuis août dernier, les travaux de construction de la nouvelle buvette du Canal sont terminés pour la plus grande satisfaction des utilisateurs et bien entendu de l'Autorité communale.

Pour fêter cet événement, une inauguration ouverte au public est agendée

**samedi 6 juin 2020**

Réservez d'ores et déjà cette date, de nombreuses animations et un match de football seront prévus à cette occasion.

D'autres informations parviendront à l'ensemble de la population prochainement...

### La Maison de l'Enfance recherche

La Maison de l'Enfance Arc en Ciel accueille les enfants de 3 mois jusqu'à fin de la 8<sup>e</sup> HarmoS. Elle a besoin de jeux de plein air (vélos, trottinettes, etc.). Vous avez des jeux de plein air en bon état, qui ne sont plus utilisés ?



Amenez-les au Centre de tri, aux heures d'ouverture habituelles (lundi de 10h à 12h, mercredi de 16h30 à 18h30, vendredi de 16h30 à 18h30 et samedi de 10h à 12h et, dès le 16 mars, samedi de 14h à 16h).



Ils seront réservés pour les enfants de la crèche.

Un grand merci pour votre geste !

Le Conseil communal

### Sociétés-Réunies Rebeuvelier

La prochaine édition du Cross pédestre et la course VTT se déroulera comme suit :

**Vendredi 5 juin 2020 dès 17 h 30**  
**CROSS**

**Samedi 6 juin 2020 dès 12 h 30**  
**VTT**



Durant ces deux manifestations, une cantine sera érigée devant la halle de gymnastique de Rebeuvelier.

Venez nous rendre visite !  
Bonne ambiance assurée.



### Mise au concours

La commune de Courrendlin met au concours pour la Maison de l'enfance Arc-en-Ciel :

### un poste de stagiaire

Durée du stage : un an

Entrée en fonction : 1<sup>er</sup> août 2020

Objectif : poursuivre une formation dans l'enfance à l'Ecole Pierre-Coullery de La Chaux-de-Fonds, en août 2021.

Qualités requises : intérêt pour les enfants, disponibilité, contact facile, capacité à collaborer avec une équipe.

**Vous êtes au bénéfice d'un CFC ou d'un diplôme qui suit le cursus scolaire obligatoire ?**

Merci d'adresser une lettre de motivation accompagné d'un CV à :

Maison de l'enfance Arc-en-Ciel  
Elodie Beuchat  
Chemin des Ecoliers 4  
2830 Courrendlin

Délai de postulation : 30 avril 2020

### Prochains cultes au Temple de Courrendlin

Jeudi Saint 9 avril à 20 h, Culte avec sainte-cène

Dimanche 10 mai à 10 h, Culte avec sainte-cène

Dimanche de Pentecôte 31 mai à 18 h, Ciné'culte

Samedi 6 juin à 19 h, Culte des confirmands

Dimanche 12 juillet à 10 h, Culte avec sainte-cène

Dimanche 2 août à 10 h 30, cérémonie œcuménique

Samedi 15 août à 18 h, Barbé'culte

### Programme des messes à l'église de Courrendlin

Samedi 28 mars à 19 h

Vendredi 10 avril à 10 h, célébration de la Passion

Vendredi 10 avril à 15 h, célébration de la Passion animation par les jeunes de la montée vers Pâques

Dimanche 12 avril à 10 h, Pâques avec animation particulière pour les familles

Samedi 25 avril à 19 h

Samedi 9 mai à 19 h

Dimanche 17 mai à 10 h, première communion

Samedi 23 mai à 19 h

Samedi 6 juin à 19 h

## Fanfare municipale

Lors de ses assises le 7 mars dernier, la Fanfare Municipale à procédé à quelques changements au sein de son comité.

Un nouveau président a été nommé en la personne de Cathy Cuttat (photo) en remplacement de Gilles Käslin qui lui reprendra le poste de responsable des jeunes. Nouvelle venue au comité: Tania Raboud qui reprend le poste de secrétaire correspondance.

A l'agenda musical pour 2020: concert de quartier à Vellerat, aubade pour les nonagénaires, inauguration de la buvette du FC, concert apéritif à Rossemaison, inauguration de la halle à Rebeuvelier, festival FSMDD à Courtételle, et surtout, concert annuel le 21 novembre.

Le festival du district 2021 sera organisé à Courrendlin par la fanfare du lieu.

La directrice, Claudette Guélat est reconduite dans sa fonction. Elle souhaiterait l'arrivée de plusieurs nouveaux musiciens pour étoffer nos rangs. Oye, oye, musiciens du village (ou d'ailleurs), venez nous rejoindre pour pratiquer en groupe ce don musical qui est caché en vous! Les répétitions ont lieu le jeudi soir à la salle de musique de la halle.

Nous allons faire une présentation de nos instruments à l'école prochainement pour donner un aperçu aux jeunes de



ce qui se joue «à la fanfare». Aussi pourront-ils tenter l'expérience en choisissant un instrument qui leur plaît pour ensuite intégrer notre groupe de jeunes.

Notre jubilaire Georges Schindelholz, récipiendaire d'une distinction internationale lors de l'assemblée FJM, a été fêté pour avoir passé 60 ans au sein même de SA fanfare. Durant cette période, il a vu défiler 9 directeurs et 8 présidents. Lui-même a occupé quasi tous les postes au sein du comité. Après avoir fait ses débuts au bugle, il a aussi joué du cornet, de la trompette et la grosse caisse pour être aujourd'hui notre très fier banneret! Nous souhaitons encore longue vie à notre ami Georges.

Retrouvez nous lors de nos aubades au village: première communion, fête des mères, fête des nonagénaires, fête du village, etc.. Mais n'oubliez surtout pas de venir assister à notre concert le 21 novembre où nous vous présenterons le fruit de nos efforts annuels!

Merci à tous de soutenir notre fanfare... la musique adoucit les mœurs!

Comité de la FMC



Georges Schindelholz

### Aide et Soins à domicile

La Fondation pour l'Aide et Soins à domicile propose des visites gratuites préventives à votre domicile.

Si vous soignez un proche à domicile ou que vous vivez seul, n'hésitez pas à contacter au besoin la Fondation au 032 423 15 34.



AIDE ET SOINS A DOMICILE

Secrétariat de l'Aide et des Soins à domicile  
Delémont

### Etat civil...

#### Félicitations aux heureux mariés

25.10.2019 Thomas Rentrop et Maria Teresa da Assunção Diniz Rentrop  
 08.11.2019 Bryan et Pacharee Hill  
 20.02.2020 Cornel et Christine Jud  
 28.02.2020 Ricardo José Pinto Monteiro et Tamara Ballerstedt



#### Calendrier des manifestations

##### Avril

**13 avril:** Chasse aux œufs de Pâques, Horizon Courrend'culture, Courrendlin

##### Mai

**9 mai:** Fête des Mères (Commission Culture, Sport et Jeunesse), Place du Marché (rue du Cornat), Courrendlin  
 Marché du Printemps, Place du Marché (rue du Cornat), Courrendlin

**28 mai:** Soirée des nonagénaires, accueil des nouveaux habitants et promotions civiques, Halle de gymnastique, Courrendlin (sur invitation)

##### Juin

**5 juin:** Cross pédestre, Rebeuvelier

**6 juin:** Course VTT, Rebeuvelier

Inauguration de la halle polyvalente de Rebeuvelier

**20 juin:** Inauguration de la halle polyvalente, Rebeuvelier

**28 juin:** Slow Up Jura, Secteur des écoles, Courrendlin

##### Juillet

**4 juillet:** Rockin Festival Jura, Secteur des écoles, Courrendlin

**31 juillet:** Fête du village, Secteur des écoles, Courrendlin  
 Remise des mérites sportifs et culturels, Secteur des écoles, Courrendlin

##### Août

**1 et 2 août:** Fête du village, Secteur des écoles, Courrendlin

##### Septembre

**15 septembre:** Sortie des aînés, sur invitation

##### Octobre

**19 au 23 octobre:** Atelier d'automne, Horizon Courrend'culture, Courrendlin

**31 octobre:** Cortège d'halloween, Courrendlin

##### Novembre

**7 novembre:** Soirée-Jeux, Horizon Courrend'culture, halle de gymnastique, Courrendlin

##### Décembre

**3 décembre:** Marché de St-Nicolas, Place du Marché (Rue du Cornat), Courrendlin  
 Fenêtre de l'Avent, Rebeuvelier

**13 décembre:** Thé de l'Amitié (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

#### Carnet rose

*Bienvenue à ces magnifiques bébés et sincères félicitations aux heureux parents!*

**TIAM Minaei**, né le 17.10.2019

Fils de Ayoub Minaei et Vida Ahmadimarvili

**MARIAMA Diallo**, née le 21.10.2019

Fille de Amadou Tidiane Diallo et Mamadou Binta Balde

**LEO Vergano**, né le 26.10.2019

Fils de Steve Vergano et Oksana

Nikonenki Vergano

**LIVIA Bapst**, née le 27.10.2019

Fille de Jérémy Bapst et

Myriam Inguscio

**MILA Broglin**, née le 28.10.2019

Fille de Olviier et Julie Broglin

**ELENA Kërqeli**, née le 25.11.2019

Fille de Flurim et Sabahate Kërqeli

**LOUANA Gomes da Veiga**, née le

28.11.2019

Fille de Eduino Gomes da Veiga

et Ercelita Martins Varela

**CHARLIE Gerin**, 29.11.2019

Fille de Nicolas Gerin et Deborah Girard

**MILA Zbinden**, née le 04.12.2019

Fille de Bastien Zbinden et Kim Wittmer

**NEMEA Fringeli**, née le 24.12.2019

Fille de Jonas Fringeli et Melodie Mertenat

**JADE Spraul**, née le 08.01.2020

Fille de Shane Spraul et Marina Burkhalter

**CHARLÈNE Chételat**, née le 17.01.2020

Fille de Rainier et Aude Chételat

**ILANE SHAKA Nzomwita**, né le 05.02.2020

Fils de Alain Nzomwita et Marie-Ange Kamanzi

**EMIN Ibraimi**, né le 17.02.2020

Fils de Denis et Nur Ibraimi

**EZIO Lulaj**, né le 26.02.2020

Fils de Valdet Lulaj et Maria Mercedes Nunez Rama



#### Ils nous ont quittés

30.10.2019 Thérèse Marquis

18.11.2019 Michel Oberli

11.12.2019 Berthe Seuret

21.12.2019 Rosemarie Rihs

04.01.2020 Elisabeth Scherrer

12.01.2020 Madeleine Seuret

25.01.2020 Maria del Mar Peluso-Arrieta

